

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۷ / ۳ / ۱۳		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ۱۳۸۷	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>(۱) بادر الفرصة و اغتتم عمرک أيام الصبا .</p> <p>(۲) قرین المادّة جسيم مجهول يحمل شحنة تُخالف الإلكترون .</p> <p>(۳) نحن نُقدّم مثل هذه الهدايا لأصدقائنا و هم يقبلونها .</p> <p>(۴) إن کسرت مؤمناً فطیک جیره .</p> <p>(۵) إلهی جَد علی بفضلک إن كنتَ غیر مُستأهل لرحمتک .</p> <p>(۶) ترنمت الخنساء آيةَ حامدةٍ ربّها لاستشهادِ أبناءِها .</p>	۳
۲	<p>السؤال الثاني: اكتب:</p> <p>(الف) « الذريعة » بالفارسية (ب) « بيهوده » بالعربية (ج) ضدّ « السرور » (د) مترادف: « يدّع »</p>	۱
۳	<p>السؤال الثالث: اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة:</p> <p>« كانت المراسيم منعقدة لتكريم أبي سميرة الذي ضحّى بنفسه؛ الشّهداء في ذاكرتنا لأنّهم أفضلُ الناس إيماناً و عملاً» « نحن نستطيع أن نفوّض في البحار أكثر من مائتي متر و هذا بفضلِ المُعدّات الحديثة . » (الف) لماذا اتعقدت المراسيم؟ (ب) ما هو سببُ تبجيل أبي سميرة؟ (ج) كم نفوّض في البحار؟ (د) ما يُساعدنا على الفوّض؟</p>	۲
۴	<p>السؤال الرابع: عيّن الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية:</p> <p>(الف) لا تذكروا أحداً إلّا ربّکم .</p> <p>(۱) هیچکس را جز خدایان یاد نکنید . (۲) فقط خدایان را یاد کنید .</p> <p>(ب) فرّ المشركون المذکورون خائفين .</p> <p>(۱) مشرکان ، ترسان و نگران فرار کردند . (۲) مشرکان وحشت زده ، ترسان فرار کردند .</p> <p>(ج) أدعو ربّنا أن يغفر لنا ذنوبنا .</p> <p>(۱) از پروردگارمان بخواه که گناهانمان را ببامزد . (۲) از پروردگارمان می خواهم که گناهانمان را ببخشد .</p> <p>(د) ای نفس از آخرت غافل مباش .</p> <p>(۱) یا آیتها النفس ! لا تغفلی عن الآخرة . (۲) یا النفس ! لا تغفل عن الآخرة .</p>	۲
۵	<p>السؤال الخامس: عيّن الصحيح في ترجمة ما أُشير إليه بخط:</p> <p>۱- حينئذ تلا العجوز العبارة الشريفة . (بعد از آن ، در هنگام تلاوت ، در این زمان) ۲- إنّما ينتفع الخفاش بقوة سماع حادة . (نفع می رساند ، سود می برد ، لذت می برد) ۳- من ضنّع النعم فقد كفر بها . (کافر شده است ، ناسپاسی می کند ، هدر می دهد) ۴- يحترّم الإسلام الأطفال على حدّ سواء . (یکسان ، جداگانه ، بخصوص)</p>	۱
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۷ / ۳ / ۱۳	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ۱۳۸۷			

ردیف	سؤالات	نمره
۶	السؤال السادس : صحّح الأخطاء في الترجمة : ۱- أرجو يا ربّ أن تنطقني بالهدى . امید داشتیم پروردگار مرا با هدایت به سخن بیاورد . ۲- ظاهرة ظلمة البحر اكتشفها العلماء في السنوات الأخيرة . دانشمندان پدیده تاریکی را در سال اخیر کشف کرده اند . ۳- تقف الرميضاء قرب خيمة الرسول متربصة . رمیضاء کنار خیمه رسول ایستاد و کمین کرد .	۲
۷	السؤال السابع : ميّز المفعول فيه ، الفعل المعتل و نوعه ، الحال و صاحبها ، التمييز ، المستثنى و المستثنى منه المفعول المطلق و نوعه في العبارات التالية كانت سميرة غارقة في أفكارها حينما سمعت صوتَ المديرة قائلة : إنك خيرُ التلميذاتِ خلقاً - يتمنّع المسلمون بالعلم تمتعاً كثيراً و لا يطلبون شيئاً إلا الحسنات .	۲/۵
۸	السؤال الثامن : شكّل ما أشير اليه بخطّ : أيّها الأعزّاء ! كثرَ المسلمون تجرّية في الماضي و اعترف علماء الغرب و غيرهم بفضلهم .	۱/۵
۹	السؤال التاسع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- يا ! خلّصنا من الفقر . (غنيّ ، غنيّ ، غنيّ) ۲- بعضُ الموجات لم إلى الخفاش . (يرتدّ ، يرتدّ ، يرتدّ) ۳- ما كنتما إلا (خاشعان ، خاشعين ، خاشعين) ۴- كان الإنسان لا يستطيع أن يغوص في البحر أكثر من عشرين (متراً ، متر ، المتر) ۵- تشاهد ظاهرة قوس قزح في السماء (جميلاً ، جميلة ، جميلين) ۶- استسلم الأب لولده المسكين . (المفعول المطلق المناسب) ۷- الإسلام يهتم باحترام شخصية البنين و (بناتاً ، البنات ، البنات) ۸- الوالدة و تتعجب من أعمال أولادها . (المضارع من « اشتكى »)	۲
۱۰	السؤال العاشر : صحّح الأخطاء : ۱- تسعى السيّد المجذّى أن يستفيد من الكلمات القليلة . ۲- أعظم الأمراض خطر هو الجهل و دواؤها الحبر .	۱
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) أعرب ما أشير اليه بخطّ : كانت الأيام قريبة من عيد الأضحى و الناس تذوقوا حلو الحياة و سرورها . ب) صحّح الأخطاء في التحليل الصرفي : أحضرت الخنساء أسلحة أولادها . أحضرت = فعل ماضٍ ، للمخاطبة ، مجرد ثلاثي ، صحيح ، لازم ، معلوم ، معرب أسلحة = اسم ، مفرد ، مشق ، نكرة ، معرب ، غيرمنصرف	۱ ۱
	«موفق باشيد»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۷
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.		
۱	السؤال الأول: (هر مورد ترجمه ۰/۵ نمره، جمعاً ۳ نمره) ۱) فرصت را غنیمت شمار (۰/۲۵) و در ایام کودکی عمرت را غنیمت شمار (۰/۲۵) ۲) یاد ملاده جسم کوچک ناشناخته ای است (۰/۲۵) که یاری مخالف الکترون حمل می کند. (۰/۲۵) ۳) ما مثل این هدایا را به دوستانمان تقدیم می کنیم (۰/۲۵) و ایشان آنها را می پذیرند. (۰/۲۵) ۴) اگر مؤمنی را بشکنی (۰/۲۵) جبران آن بر تو لازم است. (۰/۲۵) ۵) خدایا اگر من شایسته رحمت نیستم (۰/۲۵) بواسطه فضیلت بر من ببخش. (۰/۲۵) ۶) خنساء آیه ای را زیر لب تکرار کرد (۰/۲۵) در حالیکه پروردگارش را بخاطر شهادت فرزندانش می ستود. (۰/۲۵) (تقسیم نمره و پذیرش جملات مترادف به اختیار مصحح محترم)	۳
۲	السؤال الثاني: (هر کلمه ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره) الف) الذریعة: بهانه، وسیله ب) بیهوده: العیث ج) ضد « السُرور »: الحزن د) مترادف « یَدْع »: یترك	۱
۳	السؤال الثالث: (هر جواب کامل ۰/۵ نمره، جمعاً ۲ نمره)	۲
۴	السؤال الرابع: (هر مورد صحیح ۰/۵ نمره) الف) (۱) ب) (۲) ج) (۲) د) (۱)	۲
۵	السؤال الخامس: (هر مورد ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره) ۱- در این زمان ۲- سود می برد ۳- ناسپاسی می کند ۴- یکسان	۱
۶	السؤال السادس: (هر مورد ۰/۲۵ نمره، جمعاً ۲ نمره) ۱- امید داشتم ← امید دارم ، پروردگار ← ای پروردگار ، بیاورد ← بیاوری ۲- تاریکی ← تاریکی دریا ، سال ← سال ها ۳- کنار ← نزدیک ، ایستاد ← می ایستد ، کمین کرد ← در کمین	۲
	«ادامه در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳/۳/۱۳۸۷
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	السؤال السابع: (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۲/۵ نمره) المفعول فيه: حينما / الفعل الممثل: كانت / نوعه: أجوف / الحال: قائلته / صاحبها: المديرية التمييز: خلقاً / المستثنى: الحسنات / المستثنى منه: شيئاً / المفعول المطلق: تمتعاً / نوعه: نوعي	۲/۵
۸	السؤال الثامن: (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱/۵ نمره) الأعزاء - تجربة - علماء - الغرب - غير - فضل	۱/۵
۹	السؤال التاسع: (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره) ۱- غني ۲- يرتد ۳- خاشعين ۴- متراً ۵- جميلة ۶- استسلام ۷- البنات ۸- تشبكي	۲
۱۰	السؤال العاشر: (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) ۱- تسعى ← يسعى يستفيد ← يستفيد ۲- خطر ← خطراً دواؤها ← دواؤه	۱
۱۱	السؤال الحادي عشر: الف) (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره) قريبة = خبر كان و منصوب ، الأضحى = مضاف إليه و مجرور تقديرأ حل = مفعول و منصوب ، سرور = معطوف و منصوب به تبعيت ب) (هر دو مورد تجزیه ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱ نمره) أحضرت = للمخاطبة ← للغالبة ، مجرد ثلاثي ← مزيد ثلاثي ، لازم ← متعدي ، معرب ← مبني أسلحة = مفرد ← جمع ، مشتق ← جامد ، نكرة ← معرفة ، غير منصرف ← منصرف	۱
۲۰	«جمع نمره»	

همکار محترم! خسته نباشید

سایت اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی وزارت آموزش و پرورش به آدرس: <http://aee.medu.ir> تنها سایت مرجع سؤالات و رهنمای آن در کشور و همچنین پاسخگویی به سؤالات دانش آموزان در خصوص امتحانات می باشد.